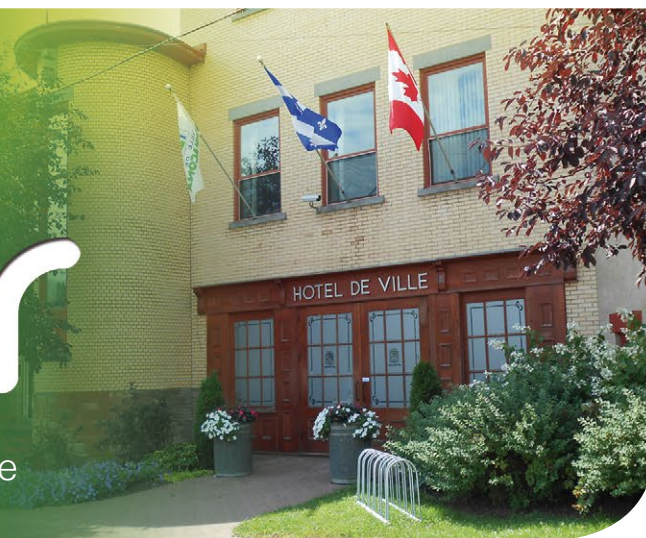


Les Propos de la Tour



VILLE DE
DONNACONA

Journal d'information municipale



Mot du Maire suppléant



Lors de la conférence de presse du 24 mars dernier, le Conseil municipal annonçait la nomination de monsieur Sylvain Germain à titre de directeur général de la Ville de Donnacona.

Monsieur Bernard Naud, directeur général à la Ville de Donnacona depuis 1985, a annoncé son départ à la retraite, le 30 juin 2016.

Monsieur Germain est entré en fonction le 12 avril dernier. Il a annoncé sa démission du poste de maire lors de la séance régulière du conseil qui s'est tenue le 29 mars dernier.

Nous profitons de l'occasion pour le remercier pour son dévouement et son implication au cours des dernières années en tant que conseiller municipal et maire. Nous sommes heureux de confier cette responsabilité à monsieur Germain.

Ses qualités de mobilisateur, sa connaissance du milieu ainsi que des enjeux et des orientations de la ville constituent des atouts indéniables. C'est un gestionnaire de talent qui a à cœur les services aux citoyens.

Nous tenons à féliciter monsieur Germain pour sa nomination et lui souhaitons la meilleure des chances dans ses nouvelles fonctions.

*Marc Hébert, maire suppléant
Ville de Donnacona*

En direct du conseil

LETTRE DE DÉMISSION DE MONSIEUR LE MAIRE, SYLVAIN GERMAIN

Chères citoyennes,
Chers citoyens,

C'est dans un tourbillon d'émotions que j'ai annoncé récemment ma démission de mon poste de maire de la Ville de Donnacona. En effet, j'ai accepté le poste de directeur général de la Ville de Donnacona, et je suis en poste depuis le 12 avril. J'ai terminé mon mandat à titre de maire le vendredi 8 avril.

Pendant plus de dix (10) ans, ce fut un réel plaisir d'apporter ma contribution politique pour la Ville de Donnacona. De contribuer à la conservation du terrain de golf de Donnacona en 2011, à l'implantation du Château Bellevue en 2012 et de participer activement au succès qu'ont remporté les fêtes de notre centenaire en 2015 auront été pour moi des expériences très stimulantes et enrichissantes à tous les plans. Je suis fier d'avoir pu participer au développement et au rayonnement de notre ville sur le plan politique au cours de ces années et d'avoir pu côtoyer des

gens d'affaires, des organismes, des bénévoles et par le fait même des citoyens fiers d'habiter Donnacona, tout comme moi, de par leur implication respectueuse.

Avec les membres du conseil municipal et les employés municipaux, nous avons toujours su garder le cap sur la qualité des services offerts à notre population et j'ai très hâte de poursuivre dans l'avenir, de façon différente évidemment, en continuant de respecter notre mission et nos valeurs. Je serai à jamais reconnaissant de la confiance des citoyens de la ville de Donnacona pendant toutes ces années. Vous m'avez permis de devenir ce que je suis maintenant comme gestionnaire, mais surtout et avant tout comme personne. Comme je l'ai mentionné sur plusieurs tribunes, j'ai côtoyé des gens extraordinaires pendant toutes ces années dans le réseau municipal et ces échanges m'ont fait grandir de façon incroyable. Vous faites partie de ces gens extraordinaires.

Je suis plus que fier d'accepter le poste de directeur général de la Ville de Donnacona et de cheminer avec l'actuel directeur général, M. Bernard Naud qui prendra une retraite pleinement méritée à compter du 30 juin prochain. Tout comme je l'ai toujours fait au cours de ma carrière d'élu, soyez assuré que j'assumerai ces nouvelles tâches avec professionnalisme et grande rigueur.

L'appel est donc lancé à la population pour un éventuel maire ou une éventuelle mairesse ! La porte est maintenant grande ouverte et sachez que cette expérience est plus qu'enrichissante pour celui ou celle voulant apporter ses idées, sa couleur et son dynamisme pour le bon développement de notre magnifique ville.

Au plaisir !

*Sylvain Germain
Ex-Maire de la Ville de Donnacona*

PARCS ET LIEUX PUBLICS

**Soyons fiers de notre ville
et de notre environnement!**

**En matière de propreté, nous
avons tous un rôle à jouer.**

**En utilisant les poubelles
mises à votre disposition,
vous contribuez à rendre
votre environnement
plus propre.**



REEMPLACEMENT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Le Conseil municipal tient à informer l'ensemble de la population des démarches suivies dans le cadre du remplacement du directeur général, monsieur Bernard Naud, qui prendra sa retraite en juin 2016, après 31 ans de service.

Sommaire des étapes qui ont mené à la nomination du nouveau directeur général par le conseil municipal :

Septembre 2015 :

- la firme Carrefour du Capital Humain est mandatée par le Conseil municipal pour établir le profil du nouveau directeur général;

Novembre 2015 :

- le processus d'élaboration du profil du candidat et de l'offre d'emploi est complété. Le conseil prévoit alors procéder à l'affichage de l'offre d'emploi entre le 20 décembre 2015 et le 15 janvier 2016;

- Monsieur Germain annonce aux membres du Conseil municipal qu'il démissionnera du poste de maire pour poser sa candidature au poste de directeur général de la ville de Donnacona;

Décembre 2015 :

- une réflexion est amorcée par les 6 conseillers concernant le traitement de la candidature de monsieur Germain;

- un mandat est donné à l'avocat-conseil de la Ville, M^e Martin Bouffard en vue d'analyser les aspects légaux et éthiques et de fournir un avis juridique à cet effet;

Janvier 2016 :

- une rencontre est tenue avec M^e Martin Bouffard pour discuter des aspects légaux et éthiques d'une éventuelle nomination du maire de la ville au poste de directeur général.

M^e Bouffard informe les conseillers que la situation ne cause aucun problème éthique et légal et que le conseil municipal peut, le cas échéant, procéder à la nomination du maire au poste de directeur général.

Il soutient qu'il est impératif de maintenir une distance entre le

maire et les membres du conseil afin d'assurer l'indépendance du conseil municipal face à la situation;

- une demande d'offre de services professionnels est effectuée au près de deux firmes spécialisées dans l'évaluation de candidats, tels que directeur général ou cadre de haut niveau.

La firme Optimum Talents est retenue pour procéder à l'évaluation de monsieur Germain au poste de directeur général, en fonction du profil établi précédemment par la firme Carrefour du Capital Humain et le conseil municipal ;

- l'évaluation de monsieur Germain est réalisée par Optimum Talents (questionnaire, tests psychométriques et entrevue);

Février 2016 :

- les membres du conseil rencontrent la vice-présidente d'Optimum Talents, pour la présentation détaillée du rapport d'évaluation de monsieur Germain. Les résultats démontrent clairement ses compétences et capacités à occuper le poste de directeur général;

- le conseil choisit d'interrompre le processus de recrutement et prend la décision unanime de nommer monsieur Sylvain Germain à titre de nouveau directeur général.

Mars 2016 :

- L'ensemble des employés de la ville est informé au sujet de la nomination du nouveau directeur général ;

- Une conférence de presse est tenue à l'hôtel de ville pour annoncer la nouvelle.

Il est à noter qu'à partir du moment où monsieur Germain a fait part de ses intentions de démissionner du poste de maire et de soumettre sa candidature au poste de directeur général, il a été exclu de toutes discussions relatives au remplacement du directeur général.

Le Conseil municipal par :

Marc Hébert, maire suppléant
Ville de Donnacona

*avis juridique est disponible sur le site internet de la Ville www.villededonnacona.com

ÉLECTION PARTIELLE 2016

Une élection partielle est prévue le 19 juin prochain à Donnacona afin de pourvoir au poste de maire au sein du conseil municipal.

La période électorale débute officiellement le **6 mai 2016** soit la première journée pour déposer une déclaration de candidature. Cette période s'étend du 6 au 20 mai 2016. Les informations et les documents pertinents pour le dépôt d'une déclaration de candidature peuvent être obtenus auprès du président d'élection.

Si plus d'un candidat pose sa candidature, un scrutin sera tenu le 19 juin 2016 de 10 h à 20 h. Le vote par anticipation se tiendra le 12 juin 2016 de 12 h à 20 h. Les bureaux de vote par anticipation ainsi que le jour du scrutin seront situés au gymnase de l'École secondaire Donnacona.

Nous vous rappelons que pour voter, vous devez absolument être inscrit sur la liste électorale. Un avis d'inscription vous sera transmis autour du 25 mai 2016. Pour vous inscrire ou pour corriger votre inscription, vous devrez vous présenter à la Commission de révision. Celle-ci siègera à l'hôtel de ville au 138 avenue Pleau, aux dates et aux heures suivantes :

- Mardi 31 mai 2016 de 19 h à 22 h;
- Jeudi 2 juin 2016 de 14 h 30 à 17 h 30.

Nous vous invitons à porter une attention particulière aux avis publics, au site Internet de la Ville ainsi qu'aux communications qui suivront au cours des prochaines semaines et qui préciseront les informations pertinentes pour chacune des étapes du processus.

Pour toute information, n'hésitez pas à prendre contact avec le personnel électoral identifié ci-dessous par téléphone au 418 285-0110.

Pierre-Luc Gignac, avocat
Greffier et président d'élection

Pierre-Luc Gignac
Président d'élection
gignacpl@villededonnacona.com

Emilie Bernard
Adjointe au président d'élection
bernarde@villededonnacona.com

Francyne Bouchard
Secrétaire d'élection
bouchardf@villededonnacona.com

PERSONNEL ÉLECTORAL

Si vous souhaitez faire partie du personnel électoral, en vue de l'élection du 19 juin prochain, veuillez transmettre les informations suivantes par courriel : bernarde@villededonnacona.com – bouchardf@villededonnacona.com, par courrier à Ville de Donnacona, 138 ave Pleau, Donnacona, Qc G3M 1A1 ou directement au secrétariat de l'hôtel de ville. Veuillez noter que ces informations ne seront pas compilées par téléphone.

☐ **Oui, contactez-moi pour les élections municipales**

Nom et prénom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

EXPÉRIENCE ÉLECTORALE _____



INFO TRAVAUX PUBLICS

PISTES CYCLABLES ET SENTIERS

L'ouverture des pistes cyclables débute le 15 avril. La signalisation sera mise en place tôt en saison et le lignage sera effectué dès que la température le permettra.

Les sentiers seront inspectés et corrigés au besoin, afin de les rendre sécuritaires pour les usagers.



BALAYAGE DES RUES, NETTOYAGE DES TROTTOIRS ET DES SENTIERS

Le services des travaux publics procédera au balayage des rues et des trottoirs dès que la température permettra l'exécution sécuritaire du nettoyage pour les piétons, les travailleurs et de l'équipement. Nous vous prions de **ne pas faire d'amoncellement le long des rues avec le sable** afin de ne pas ralentir les opérations de nettoyage. Il est à noter que les interventions s'effectuent toujours avec de l'eau non traitée.

UN DANGER ? AVISEZ-NOUS! NOUS CORRIGERONS LA SITUATION. 418 285-2731

STATIONNEMENT DANS LES RUES

À partir du **2 avril 2015** jusqu'au 14 novembre 2015 inclusivement, vous pouvez vous stationner dans les rues sur le territoire de la Ville de Donnacona sauf au cas où il y a des panneaux l'interdisant pour le nettoyage des rues.

RINÇAGE D'AQUEDUC

Veillez prendre note que le service des travaux publics procédera au rinçage des conduites d'aqueduc à compter du mois de mai. Des panneaux indiquant les opérations de rinçage seront placés aux intersections des rues du secteur touché, afin de prévenir les citoyens. Si vous constatez que l'eau est brouillée, nous vous recommandons de laisser couler l'eau du bain, le temps que celle-ci redevienne claire.



ABRIS D'HIVER TEMPORAIRES

Les abris d'hiver temporaires, communément appelés abris «tempo», sont autorisés uniquement pour la période hivernale du 15 octobre au **1^{er} mai** de l'année suivante, et ce, tant pour les abris conçus pour les véhicules que pour les piétons.

UTILISATION DE L'EAU

La Ville de Donnacona fait la promotion d'une saine utilisation de l'eau et voici une belle occasion de faire votre part en utilisant de façon écoresponsable la ressource précieuse qu'est l'eau.

Nous comptons sur la collaboration des citoyens pour respecter la réglementation relative à l'utilisation de l'eau (règlement V-426). Consultez le site internet de la Ville pour plus de détails.

BACS DE RÉCUPÉRATION, D'ORDURES ET DES MATIÈRES ORGANIQUES

Faites équipe avec nous en laissant les rues dégagées pour permettre le passage du balai mécanique!

CUEILLETTE DES FEUILLES, LES 25 ET 26 MAI

Tous les sacs de plastique sont interdits!

Il est interdit d'utiliser les sacs de plastique de couleur ou transparents, même ceux recyclables ou compostables, car ces derniers ne se dégradent pas assez rapidement et affectent la qualité du compost.

Les contenants acceptés pour la collecte des feuilles sont:

- Bac brun
- Sacs de papier conçus spécialement pour les résidus verts (de marque Sac au sol, Cascades ou autres marques)

- Boîtes de carton non ciré

Note: Les feuilles et les résidus verts recueillis dans des sacs de plastique peuvent être apportés aux écocentres de Neuville, St-Raymond, St-Alban, Saint-Ubalde ou de Rivière-à-Pierre. Une fois sur place, vous devrez vider les sacs à l'endroit prévu à cet effet.



SYLVAIN TURGEON SERVICES FINANCIERS INC.
conseiller en sécurité financière
INDUSTRIELLE ALLIANCE
455, rue Marais, bur. 295, Québec (Québec) G1M 3A2

tél. : 418 687-9449, poste 263
sans frais : 1 800 665-9287
téléco. : 1 877 781-7381
cell. : 418 283-4626

L'éléphant,
symbole de nos 100 ans
de force et de solidité.
INDUSTRIELLE
ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS INC.

Desjardins
Caisse populaire
de Les Écureuils

Siège social
984, rue Notre-Dame
Donnacona
G3M 1J5

(Québec) (418) 285-0505
Télécopieur: (418) 285-0480

LA FORCE D'UN SERVICE PERSONNALISÉ!

Lise Marois, Pl. fin.
Directrice générale
lise.marois@desjardins.com

Nancy Dussault, Pl. fin.
Conseillère en finances personnelles
nancy.j.dussault@desjardins.com

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi, vendredi
Jeudi

SERVICE COURANT
10h00 à 15h00
10h00 à 20h00

SERVICE CONSEIL
10h00 à 15h00
10h00 à 20h00
Sur rendez-vous en dehors des heures régulières

Centre de Rénovation

Centre de Rénovation
Germine Inc.
215, rue Commerciale
Donnacona
Québec
G3M 1W2

T 418 285 2315 / 2316
F 418 285 2121

Fleuriste
Boutique Mon Décor
Fleurs et plantes pour toutes occasions
Mariage, Funéraire et Fêtes
aménagement de végétaux
418-462-1772

Katia Savoie 203 Notre-Dame Donnacona, Qc, G3M 1G6
boutiquemondecor@hotmail.com

Centre de Beauté Solange

Coiffure • Esthétique • Électrolyse
• Épilation au laser • Manucure UV
• Maquillage permanent • Body piercing
• Acrochordon (papillôme)
• Lésions vasculaires • Massage

342, de l'Église, Donnacona G3M 2A3 Tél. : 418 285-3422

KATIADESGRANGES
DESIGNER D'INTÉRIEUR
• Bureau de design intérieur
• Plans et devis
• Aménagement de cuisine et salles de bain
• Habitatage de fenêtres et îles
• Décoration, céramique, comptoirs
• Éclairage, lustres, chandeliers
RÉG 5679 1450-01
576, local, Cloutier, Donnacona
418 462-1380
www.katiadesgranges.ca

cuisines
salles de bains
par
KK

RAYMOND DÉSILETS
SUZIE GRONDIN
PHARMACIENS PROPRIÉTAIRES AFFILIÉS
430, Route 138, Donnacona (Québec) G3M 1C2
Tél.: (418) 285-3131
Fax: (418) 285-3323

JEAN GAUTHIER

Laganière & Poulin
SERVICES FINANCIERS

Marco Poulin, AVC
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rentes
collectives
Représentant en épargne collective

324, rue Brière
Donnacona (Québec) G3M 1S7
Tél.: (418) 285-2470
1 877 285-247
Courriel: slp@me.com

Equilibre Santé
Donnacona

Chiropratique • Massothérapie
Yoga • Tous niveaux
Prénatal & Postnatal
418 285.5526

200, rue Commerciale, suite 201, Donnacona
www.santedonnacona.com

Coiffure
Jack A
Jacques Allard prop.
292 Avenue Mathieu
Donnacona, Québec
418.462.0975

Garage
André Frenette
Mécanique générale

• Vente de véhicule d'occasion
• Mise au point • Direction • Freins
• Suspension • Antirouille • Freins
• Essence avec service

106, rue Notre-Dame, Donnacona (QC) G3M 1G1
418 285-0717

ÉLECTRICITÉ
DENIS Gignac
INC.

130, rue Pépin, Donnacona G3M 1B1
Tél.: 418 285-0242 • Fax: 418 285-5534

André Blanchette & Fils inc.
TRANSPORT EN VRAIE - TERRE TAMBEL - SABLE - PIERRE CONCASSÉE
EXCAVATION - NOYAGE - TERRASSEMENT - DÉMONTAGE
LOCATION DE MACHINERIE - 10 - 12 ROUTES ET SEMI-REMORQUE

Yves Blanchette
549, Avenue Jacques-Cartier
Donnacona (Québec) G3M 2B6
Tél. : 418 285-2030
Fax : 418 285-0165

UNE VILLE EN MOUVEMENT

COURSE FILLACTIVE

9 MAI

Environ 4 000 filles du secondaire, collégial et universitaire se donnent rendez-vous à Donnacona pour faire un 5 ou 10 km dans nos rues.

<http://www.fillactive.ca/>

DÉFI 2-4 KM DE PORTNEUF EN FORME

13 MAI

Environ 1 200 jeunes du primaire des écoles du comté de Portneuf se donnent rendez-vous à Donnacona pour relever le défi de courir un parcours de 2 ou 4 km.

<http://www.portneufenforme.org/accueil>

GRAND DÉFI PIERRE LAVOIE

15 MAI

Environ 6 000 coureurs, étudiants et étudiantes, relèvent le Grand défi Pierre Lavoie qui consiste à former une équipe et courir à relais la distance de Montréal-Québec. Ils seront tous de passage à Donnacona dans l'avant-midi du 15 mai pour faire un dernier arrêt avant leur arrivée à Québec. Cet arrêt aura lieu à l'école secondaire et à l'aréna. On vous encourage à venir donner votre appui aux coureurs puisqu'un prix sera remis à la municipalité qui aura su se démarquer selon les coureurs.

<https://www.legdpl.com/la-course-au-secondaire>

COURSE DU MAIRE

5 JUIN

De retour pour une 2e édition, le Donnacona running club organise la course du maire qui regroupe plus de 600 coureurs et marcheurs afin de franchir des distances de 1-5-10 et 15 km, dans les rues de Donnacona.

<http://www.coursedumaire.ca>



Le défi santé municipalités et famille bat son plein



VILLE DE DONNACONA relève le

Défi Santé Municipalités & familles

Merci à nos partenaires :

Le **Gym Platinum Donnacona** offre aux citoyens de s'entraîner du 31 mars au 11 mai 2016 de façon illimitée pour seulement 75 \$ (aucuns frais d'adhésion et programme inclus).

Le **Studio Unis de Donnacona** organisera une activité Taïchi au parc des Anglais (date à déterminer).

Toute la population est invitée à participer aux activités GRATUITES du Défi Santé.

DATE	HEURE	ACTIVITÉ	ENDROIT
Samedi 23 avril	13 h à 15 h 45	Badminton libre	Gymnase de l'École secondaire
Samedi 30 avril	10 h à 11 h	Zumba familial avec Animation DivertDanse	Gymnase de l'École secondaire
Samedi 7 mai	13 h à 14 h	Gumboots avec Just Aïssi*Places limitées – réservez la vôtre au 418 285-3284	Gymnase de l'Aréna

Participer au Défi Santé, c'est simple



OBJECTIF 5
Manger au moins 5 portions de fruits et légumes par jour.



OBJECTIF 30
Bouger au moins 30 minutes par jour. Et pour les jeunes,



OBJECTIF Équilibre
Prendre au moins une pause par jour.



Services d'aide à l'emploi

Vous avez de la difficulté à trouver ou à conserver un emploi?

PORTNEUF
100, route 138, bureau 205
Donnacona (Québec) G3M 1B5
Tél. : 418 285-0285 – www.ape.qc.ca



Emploi Québec

« C'est d'arriver que ça aide vraiment »



COOPÉRER À LA VIE AU QUOTIDIEN DE LA FAMILLE

Alain ACTIVE

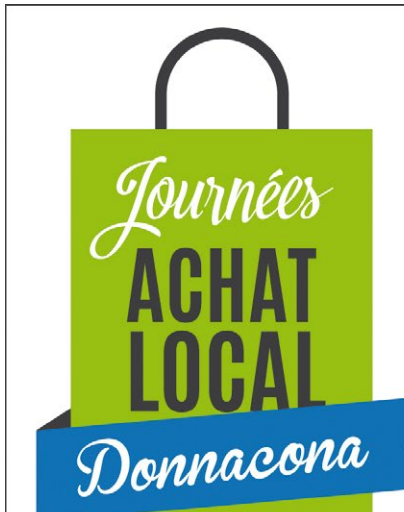
BIENVENUE À LA CAISSE DES JARDINS DU CENTRE DE PORTNEUF

Depuis le 1^{er} janvier 2015, les Caisse des Jardins de Donnacona et du Centre de Portneuf forment la nouvelle Caisse Desjardins du Centre de Portneuf. Même service personnalisé et attentionné dans une offre de service bonifiée. Venez nous rencontrer!

Centre de services de Donnacona : 418 285-2525
Siège social : 418 280-2434
desjardins.com

Desjardins
Caisse du Centre de Portneuf

Complétez pour créer l'avenir



LES 6-7 mai 2016

Encourager L'ACHAT LOCAL



Promotions spéciales à découvrir

Pour connaître la liste des entreprises participantes et des promotions offertes, consultez le

ACHATLOCALDONNACONA.COM

EN DIRECT DE L'URBANISME ET DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

INVENTAIRE ET CORRECTION DES RACCORDEMENTS INVERSÉS

Selon le protocole d'entente convenu avec le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire du Québec, la Ville de Donnacona a l'obligation de réaliser l'inventaire des raccordements inversés afin d'éliminer les rejets d'eaux usées sans traitement. Pour ce faire, la Ville procédera à diverses vérifications, dont entre autres un test au colorant versé dans le raccordement de votre domicile le reliant au réseau sanitaire de la ville. L'objectif de ce projet est d'améliorer la qualité de notre eau, une richesse collective qu'il faut protéger, autant pour la consommation d'eau potable, que pour les habitats aquatiques, les activités de loisir et de sport, la conservation de l'environnement, et évidemment la santé et la sécurité des citoyens.

Foire aux questions

1. Qu'est-ce qu'un raccordement inversé ?

Un branchement ou une défectuosité à un équipement qui permet à des eaux usées sanitaires de se déverser ailleurs que dans un réseau d'égout domestique ou unitaire, soit dans un réseau d'égout pluvial, sur le sol, dans un fossé ou dans un cours d'eau, alors que l'immeuble concerné est desservi par un réseau d'égout domestique ou unitaire.

2. Pourquoi la Ville inspecte les raccordements inversés ?

Dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-municipalités, la Ville est dans l'obligation d'établir un programme d'élimination des raccordements inversés depuis 2015 afin de réduire la contamination de nos plans d'eau. Celui-ci vise tous les immeubles de la ville qui sont desservis par un réseau pluvial. La première étape consistait à réaliser un inventaire dans le but d'obtenir un portrait de la situation le plus précis possible des sites et sources potentiels de contamination. Dès lors, nous devons réunir toutes informations à notre disposition (plans des infrastructures, réseaux sanitaires, plaintes, observations, test sur les plans d'eau, etc.) pour mettre en place une stratégie d'intervention et identifier les immeubles à inspecter.

3. Est-ce que d'autres Villes font ce genre d'inspection ?

Oui, car toutes les municipalités qui ont un réseau pluvial et qui signent un protocole d'entente avec le ministère des Affaires municipales et Occupation du Territoire (MAMOT) pour le Programme d'infrastructures Québec-Municipalités doivent se conformer à la clause leur exigeant d'établir un programme d'élimination des raccordements inversés. Selon le MAMOT, il y a près de 250 municipali-

tés québécoises qui ont cette clause dans leur protocole.

4. Comment la Ville procède pour inspecter les raccordements ?

Les propriétaires visés reçoivent d'abord une correspondance de la Ville à cet effet qui expliquera les démarches et les techniques préconisées. Nous vous contacterons ensuite pour fixer avec notre personnel le moment idéal pour effectuer la visite et les vérifications adéquates. Suite à certains tests préliminaires, et au moment ainsi déterminé, un employé de la Ville passera dans chacune des résidences ciblées et devra déposer une pastille de coloration dans les toilettes de votre propriété (rez-de-chaussée et sous-sol), activer la chasse d'eau et observer si la coloration apparaît dans le regard sanitaire ou pluvial localisé dans la rue. Selon l'inventaire réalisé, c'est 568 résidences qui devront être visitées par les employés mandatés pour vérifier, par des techniques rapides et éprouvées, les raccordements de chaque propriété et identifier ceux qui devront faire l'objet de corrections pour répondre aux exigences du programme gouvernemental. Globalement, les rues Belleau, Bellevue, Benoit, Brière, Campagna, Frenette, Gaudreau, Germain, Lord, Marcotte, du Plateau, des Prés, Rhéaume, de la Terrasse, Marcoux, Notre-Dame, Trépanier, Huot, Boisvert, Godin, et quelques adresses sur la Route 138 sont ciblées par ces opérations. Les résidences ciblées sur ces rues seront alors visitées, sur rendez-vous, par les employés mandatés, tel que mentionné précédemment.

5. Les employés mandatés pour répertorier les raccordements inversés ont-ils la compétence pour réaliser les inspections ?

Les employés dédiés à ce mandat ont la compétence requise. En plus, ils recevront une formation complémentaire établie par la direction des services techniques et de l'hygiène du milieu. Les travaux seront supervisés à la fois par ce service et le service des travaux publics.

6. Que fait la Ville lorsqu'elle constate un raccordement inversé ?

Pour le moment, la Ville ne fait que dresser l'inventaire des raccorde-

ments inversés. Jusqu'à ce qu'un nouvel avis écrit leur soit transmis. Les propriétaires ne sont pas dans l'obligation d'apporter des mesures correctives si un raccordement inversé est constaté sur leur propriété résidentielle et il n'y a pas de constats d'infraction émis si un tel raccordement inversé est constaté.

7. Est-ce que la Ville va me transmettre une lettre d'information confirmant qu'il y a un raccordement inversé ?

Oui, la Ville va transmettre une lettre d'information à chaque propriétaire dont l'immeuble présente un raccordement inversé.

8. Qui est responsable du raccordement de ma propriété au réseau d'égout domestique (sanitaire) ?

En vertu de la réglementation actuellement en vigueur, c'est le propriétaire qui est responsable du raccordement de sa propriété au réseau d'égout domestique (sanitaire).De plus, cette opération doit être réalisée conformément par un professionnel puisque cette activité est contrôlée par le Code national de plomberie et la Régie du bâtiment du Québec.

9. Combien peuvent coûter les travaux correctifs ?

Le problème de raccordement et la nature des travaux peuvent varier d'un immeuble à un autre. Il est donc difficile d'estimer un coût moyen pour les travaux correctifs.

10. Dans le cas où ma propriété présente un raccordement inversé, est-ce que j'ai des recours ?

Des recours existent, mais peuvent varier selon différents facteurs : la propriété a-t-elle été achetée auprès d'un entrepreneur ou d'un particulier? Est-ce une autoconstruction? En quelle année a été construite la propriété? Est-ce que le problème de raccordement résulte de travaux de rénovation au sous-sol? Nous vous conseillons de consulter un professionnel (notaire, avocat, APCHQ...) qui saura vous guider en fonction des particularités de votre propriété.

Pour toute question ou renseignement additionnel, veuillez communiquer avec le service des travaux publics au 418 285-2731.

Si vous ne connaissez pas l'avenir

1 888 888-1229

PROMUTUEL ASSURANCE



Martin Latulippe

Donnacona Ford
125, boul. des Bourais
Donnacona (Québec)
G3M 1J2

Tél. : 418 285-5311
1 800 460-8784
Téléc. : 418 285-5174
martin.latulippe@donnaconaford.com

www.donnaconaford.com



FRÉDÉRIC MORIN Propriétaire

SALLE DE RÉCEPTION 60 PLACES

GRANDE TERRASSE

175, RUE NOTRE-DAME
VIEUX DONNACONA (QUÉBEC) G3M 1G3

LIVRAISON : 418 285-3626
Fax : 418 283-0881

SUSCRIPTION • COMMENTAIRES • Informations@lefrédéricmorin.ca



Imprimerie germain

ROGER GERMAIN Propriétaire

T 418 285-0827 F 418 285-3385
200, rue Boivin | Donnacona
impg@globetrotter.net

Impressions commerciales de tous genres



L'Ouvroir de Donnacona

Rue Sainte-Agnès, arrière du presbytère, porte 1
418 285-1594

Dépôt tous les jours de 8h à 21h | Ouvert les mercredis de 13h 30 à 16h 18h 30 à 21h



GARAGE MARTIN CÔTE

435, route 138, Donnacona
418 285-0417

CET ESPACE PUBLICITAIRE POURRAIT ÊTRE LE VÔTRE.

418 285-0110

Luc Ménard

Arpenteur-géomètre

Luc Ménard arpenteur-geometre
Tél.: (418) 285-4290
Télécopie: (418) 285-6926
lucmenar@globetrotter.net



CET ESPACE PUBLICITAIRE POURRAIT ÊTRE LE VÔTRE.

418 285-0110

4

Vol. 14 No. 04 Avril 2016

Vol. 14 No. 04 Avril 2016

5

En direct des organismes



CUISINES COLLECTIVES DU CARREFOUR F.M. PORTNEUF

Vous êtes une famille monoparentale ou une famille recomposée ?

Vous demeurez dans Portneuf et vous êtes à faible revenu ?

Vous désirez cuisiner en groupe des recettes simples et repartir à la maison avec ces mets cuisinés, et ce, à faible coût?

Inscrivez-vous pour participer aux cuisines collectives !

Pour informations et pour inscriptions :
418 337-3704 ou sans frais 1 888 337-3704

Prochaine conférence du Carrefour F.M. Portneuf

«Oui c'est possible de se sortir de la violence conjugale !»

Témoignage d'une femme inspirante de Portneuf qui s'est sorti des griffes de la violence conjugale !
5\$ pour les membres et 8\$ pour les non-membres.

Mercredi 11 mai 2016, à 19 h

Dans nos locaux du 165, rue St-Ignace à Saint-Raymond

Pour réservation : 418 337-3704 ou 1 888 337-3704



MARCHÉ AUX PUCES ANNUEL DES FILLES D'ISABELLE DU CERCLE MGR TREMBLAY

Dimanche 1^{er} mai au sous-sol de l'Église à compter de 9 h. Apportez vos choses, samedi le 30 avril entre 9 h et 12 h. Pour réservation d'une table, composez 418 285-1413.

Portneuf 2030 : Bâtissons maintenant le Portneuf de demain !



Depuis septembre 2014, la démarche de planification concertée de développement du territoire a mobilisé de nombreux acteurs socio-économiques et citoyens portneuvois. Par le biais d'un travail collectif, nous avons répondu à différentes questions concernant le développement de notre territoire : *Où en sommes-nous ?* (diagnostic du territoire), *Vers où voulons-nous aller ?* (vision concertée Portneuf 2030), *Comment y arrivera-t-on ?* (stratégies et actions concertées).

Les résultats de ces différentes étapes se retrouvent dans le *Plan concerté de développement du territoire de la MRC de Portneuf 2016-2020* qui a récemment été dévoilé. Sous le leadership de la MRC, la mise en œuvre de ce plan permettra, au cours des cinq prochaines années, d'assurer le développement optimal du territoire portneuvois par la mise en œuvre d'actions cohérentes et concertées portées par les acteurs socio-économiques de la région.

Pour connaître les détails de la démarche et télécharger les documents, rendez-vous au www.mrc.portneuf.com sous l'icône Portneuf 2030.

Vision de développement pour Portneuf en 2030 :



25 ANS LA SAUMONIERE

Le service de garde de l'école de La Saumonière « L'atelier des Trois Pommes » fêtera son 25^e anniversaire le jeudi 19 mai prochain.

Pour souligner cette occasion, le personnel en place invite les anciens utilisateurs ainsi que les anciens membres du personnel à passer nous rencontrer entre 18h et 20h dans les locaux actuels. Vous pourrez accéder à ces derniers par l'avenue Jacques-Cartier.

Cette soirée nous donnera l'occasion de nous remémorer de beaux souvenirs et de visionner photos et vidéos datant de l'ouverture du service.

Pour plus de détails, n'hésitez pas à nous contacter au 418 285-2666 (3).

Au plaisir de vous y rencontrer!

*Donia Trépanier, Danielle Dufour
ainsi que toute l'équipe 2015-2016*

RAPPEL - INSCRIPTIONS 2016-2017 PASSE-PARTOUT

Les inscriptions pour le programme Passe-Partout sont toujours en cours. Vous pouvez vous présenter à l'École de la Saumonière, Pavillon de la Jacques-

Cartier de 8 h 30 à 11 h et de 13 h à 15 h 30 (451, avenue Jacques-Cartier). Il est alors important d'avoir en votre possession le certificat de naissance original de l'enfant, ainsi qu'une preuve de résidence.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec Francis Bellemare au (418) 285-2666, poste 1 ou par courriel à fbellemare@cscdp.qc.ca.

Qu'est-ce que Passe-Partout?

C'est un programme d'animation offert par notre commission scolaire aux enfants de 4 ans (au 30 septembre 2016) et à leurs parents.

Un rendez-vous hebdomadaire

Une rencontre de deux heures a lieu chaque semaine, de la mi-septembre à la mi-mai. (Minimum de 16 rencontres dans l'année.) L'ensemble des activités se déroule à l'école. Le transport demeure la responsabilité des parents.

Au cours de ces moments de formation et d'échanges, votre enfant apprendra à : se familiariser avec l'école et ses pairs; développer son autonomie et sa confiance en soi; développer le goût de l'école.

Marché aux Puces

**Samedi 7 mai & Dimanche 8 mai
Aréna Donnacona**



**Ouverture des portes
8h à 16h**

**Location des tables:
1 jour 15\$/table
2 jour 25\$/table**

**Pour réservations:
Isabelle 418-558-7503**

***Possibilité de venir porter vos articles le
vendredi à compter de 18h30, par la porte
arrière de l'aréna.
Sinon à partir de 6h30 le matin**

CONFÉRENCE VOYAGE-L'ESPAGNE

Dimanche 24 avril 2016, 10 h à la Maison de la culture Georges-Hébert-Germain, venez découvrir les beautés de l'Espagne, plus précisément de La Costa Del Sol en compagnie de Marlène Bédard et d'André Raymond. **Pour information :** 418 284-3043 ou andre.raymond@hotmail.com



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA FADOQ

La FADOQ de Cap-Santé aimerait cordialement vous inviter à notre souper de fin d'année suivi de l'assemblée générale qui aura lieu le **mercredi 18 mai 2016** à 16 h 30 à la Salle Albert Fortier.

Pour toute information supplémentaire, communiquez avec :
Monique Gendron 418 285-2872

SOIRÉE DES DAMES VIP

*À la Salle Donnellie
Le 3 mai 2016
À compter de 17 heures*

Commanditaires :

Coiffure Jack A.
L'Oréal
Tournoi de golf du maire (Donnacona)
Brunet
Banque Nationale
Studio Mode
Représentante de Lise Watier
Boutique Mode Sofia
Auberge Chemin du Roy
Lingerie Nathalie
Hangar 29
Traiteur Bruno Leclerc

Mode, consultation beauté, nouvelles tendances et plus ...
Tirage de nombreux prix de présence

Prix : 25.00\$ entrée

Artiste invitée :

Partenaires :

Fleuriste Aux Primeverts
Restaurant Chez Carmen
Style décor & tendance
Chico en folie
Fondation Mira



*Johanne Boivin,
animatrice du FM 102,9*

*Au profit de la Fondation
du Cancer du sein*



*Cocktail et buffet froid servis
Pour info.: 418-452-0975*



Desjardins
Caisse populaire
de Les Écureuils

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'assemblée générale de la Caisse Desjardins de Les Écureuils se tiendra le mardi 26 avril prochain à 19 h au Relais de la Pointe des Écureuils.

7 astuces

pour être bien dans sa tête



Tous ensemble pour une bonne santé mentale

CAMPAGNE ANNUELLE DE PROMOTION DE LA SANTÉ MENTALE 2016-2017

La filiale de Québec de l'Association canadienne pour la santé mentale est heureuse de vous présenter l'édition 2016-2017 de la campagne annuelle de promotion de la santé mentale qui débutera par la Semaine de la santé mentale du 2 au 8 mai 2016. La campagne annuelle 2015-2016 « Prenez une pause, dégagez votre esprit » a été un succès grâce à vous, partenaires et relayeurs ! Nous vous invitons cette année à promouvoir « 7 astuces pour être bien dans sa tête ».

Impliquez-vous dans cette campagne et organisez trois activités dans votre milieu car protéger notre santé mentale se fait au quotidien.

Trois stations pour prendre une pause et dégagez son esprit, seul(e) ou collectivement :

1- La Semaine - 2 au 8 mai 2016

Faites une activité pendant la Semaine nationale de la santé mentale.

2- La Fête - Première semaine de novembre 2016 et tout au long de l'année

Organisez une Fête des voisins au travail.

Des idées, des conseils et des outils d'organisation sont téléchargeables gratuitement sur <fetedesvoisinsautravail.ca>

Inscrivez-vous sur le site de notre partenaire Ekodéfi pour gagner des massages sur chaise !

3- Le Défi - Mars à mai

Inscrivez-vous au Défi Santé de notre partenaire Capsana <defisante.ca>

Faites-nous connaître vos commentaires sur les outils et votre travail sur notre sondage en ligne.

Prenez note qu'à partir du 31 mars 2016 notre regroupement l'Association canadienne pour la santé mentale Division du Québec changera de nom pour s'appeler Mouvement Santé mentale Québec. Un nouveau nom, une même mission : Promouvoir, soutenir, outiller.

Monique Boniewski

JARDINIERS RECHERCHÉS

Ouverture du Jardin communautaire et inscriptions des nouveaux membres

Date : Samedi 7 mai 2016

Lieu : Jardin communautaire (voisin du 625 boul. Gaudreau et du terrain de soccer)

* En cas de pluie, l'inscription aura lieu à l'Aréna.

Heure : De 11 h à 12 h

Depuis 2003, le Jardin communautaire offre aux membres l'occasion de cultiver des légumes frais et sains, de rencontrer des gens passionnés, d'échanger des trucs, des conseils et des recettes, de pratiquer une activité physique bonne pour la santé, de participer à la vie du quartier, de renouer avec la nature et surtout, de relaxer !

Encore quelques lots sont disponibles pour les nouveaux jardiniers.

Le principe de fonctionnement est simple : chaque membre possède un lot de 3m x 6m (10 x 20 pi) pour y cultiver les légumes et les fleurs qu'il désire, et ce, de manière entièrement écologique.

Coût de location : 20 \$ / lot / an (incluant 10 \$ de dépôt pour une clé)

Matériel fourni :

- une terre légère, fertile et facile à travailler ;
- un accès à l'eau, aux outils et au cabanon sécurisé;
- un site clôturé;
- les conseils de jardiniers expérimentés et passionnés.

Les parcelles sont distribuées selon le mode premier arrivé, premier servi. Soyez-y dès 11 h ! Bienvenue à tous.

Pour informations : Marie-Eve Leclerc au 418 285-2928.



COMITÉ D'EMBELLISSEMENT

C'est maintenant le temps de la taille de rajeunissement des arbres et des arbustes.

Voici quelques conseils donnés lors de la conférence organisée par la Société d'Horticulture et d'écologie de Portneuf (SHEP) le 13 mars dernier.

La taille de rajeunissement (taille un peu plus sévère) se fait durant la deuxième quinzaine d'avril. Environ trois semaines plus tard, des bourgeons émergent de 0 à 15 cm sous la coupe.

Les gros arbustes se rajeunissent en laissant un tire-sève. Tailler en biseau 5 mm au-dessus d'un bourgeon est l'idéal.

On peut enlever :

- 80% des branches d'un jeune arbre
- 25% semi-mature
- 5% mature.



Rajeunir un arbuste l'automne:

- Pas de rajeunissement pour les pins, sapins et épinettes;
- Le lilas commun ne se rajeunit pas; enlever les vieilles tiges et laisser quelques drageons;
- Faire la taille d'entretien dans les quinze jours suivant la fin de la floraison.

N'hésitez pas à poser des questions à un spécialiste en jardinage!

Distribution d'arbres

C'est le dimanche 22 mai prochain que se fera la distribution d'arbres aux citoyens, dans le stationnement situé entre l'aréna et la rue de l'Église.

Des bénévoles du comité d'embellissement et des employés du service des travaux publics seront présents pour vous remettre les arbres et vous donner toute l'information sur l'essence de ceux-ci.

Le Club de patinage artistique de Donnacona est fier de vous présenter sa revue sur glace

LES AVENTURIERS

Avec invité spécial
Olivier Bergeron, Junior Messieurs
4e place Championnats nationaux de Patinage Canadian Tire 2016

Endroit: Aréna de Donnacona
Samedi 30 avril 2016, 19h00
Dimanche 1^{er} mai 2016, 13h00

Entrée:
Adulte: 12\$ 6 à 17 ans: 10\$
5 ans et moins Gratuit

Contactez-nous au cpadonnacona@gmail.com pour vous procurer des billets.

Sanctionnée par Patinage Québec : S-16-004

CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA NATURE ET D'ANIMATION FAMILIALE (CINAF)

Réservation du pavillon et du kiosque :

Pour ceux qui ne connaissent pas l'endroit et qui aimeraient le visiter, vous pouvez me contacter au 418 285-5655.

Idéal pour les rencontres familiales, anniversaires, mariages, réception de tous genres, réunions d'entreprise, formation, etc.

Accessibilité au Pavillon Arthur Pelusso (fauteuil roulant)

Une rampe pour donner accès au pavillon est disponible donc une belle amélioration pour les gens à mobilité réduite.

Coûts :

Pavillon seulement : 125 \$ taxes incluses et service de conciergerie, tables et chaises pour 42 personnes

Pavillon et kiosque : 170 \$ le kiosque ne peut être loué seul

Commodités :

Poêle avec four, micro-ondes, grand réfrigérateur, vestiaire.

Réservation : 418 285-3284, poste 221

Information : 418 285-5655

Robert Drolet, responsable du Parc



AVANT-PREMIÈRE DE « NOUS AUTRES À L'USINE »

Le 8 avril dernier, c'était l'avant-première du documentaire « Nous autres à l'usine », sur l'histoire des pâtes et papier à Donnacona.

Près de deux (2) ans ont été nécessaires au réalisateur Nicolas Proulx et son équipe pour tourner ces images et recueillir le témoignage de nombreux travailleurs.

Ce documentaire relate les faits marquants de l'usine de pâtes et papiers de Donnacona, de 1912 à sa fermeture en 2008, des faits vécus des employés, des conditions de travail qui nous paraissent inacceptables aujourd'hui, mais qui étaient chose du quotidien à cette époque.

Même si le site actuel n'est qu'un tas de pierres, il faut se rappeler que



l'usine de papier, c'est la naissance de la Ville de Donnacona. Ce documentaire fait revivre l'histoire avec un brin de nostalgie pour les plus anciens, mais il est surtout traité avec grande humanité.

Le Comité culturel de Donnacona et les fonds du patrimoine et culture se sont unis au réalisateur Nicolas Proulx et au scripteur Mik Landry pour ce récit.

La prochaine présentation se tiendra le samedi 23 avril à 20 h à la Maison de la culture Georges-Hébert-Germain et c'est gratuit. Il est possible de se procurer des DVD lors de la représentation au coût de 15,\$ ou de le commander à info@studio-sc.ca.

LE RELAIS DU MEUBLE

L'arrivée du printemps signifie souvent : ménage et épuration.

Avant de vous débarrasser de vos effets, pensez au Relais du Meuble.

Vous n'avez plus besoin de tous vos meubles ni de vos appareils électriques et ils sont encore en bon état ?

Faites un don à la Fabrique de Donnacona et apportez-les au Relais du Meuble (situé au sous-sol de l'ancienne église de Les Écureuils)

Le Relais du Meuble est ouvert tous les mercredis de 13 h à 16 h et le premier samedi de chaque mois de 9 h à 12 h. Vous ne pouvez venir les porter, on ira chez vous les chercher. Appelez Cassien au 418 285-4147.

Vous avez besoin de meubles, d'appareils électriques en bon état et à prix imbattables, Le Relais du Meuble possède un grand inventaire de meubles usagés pour toutes les pièces de la maison. Venez nous voir !



En direct des loisirs

NOUVELLE INTERFACE D'INSCRIPTION EN LIGNE ET DE CONSULTATION DE PATEAU

Le Service des loisirs et de la culture de la Ville de Donnacona a mis en place une nouvelle interface d'inscription en ligne et de consultation de plateau.

Plus conviviale et plus facile à utiliser, elle est un outil qui sera apprécié de tous les utilisateurs, anciens ou nouveaux.

Pour ceux qui ont déjà un courriel, vous avez dû recevoir une invitation à réinitialiser votre mot de passe et nous vous invitons à le faire et d'aller naviguer sur cette nouvelle interface.

Pour ceux qui n'utilisent pas encore notre méthode d'inscription en ligne et de consultation de plateau, nous vous invitons à créer votre compte en suivant les indications.

Festival de blues de Donnacona Spectacle bénéfice



Shawn McPherson & The Jive Band

Coup de cœur de plusieurs festivaliers lors de l'édition

2015

vendredi 27 mai 2016
Maison de la culture de Donnacona
20h30

BILLET : BILLETECH DONNACONA

418-285-3177

20\$





Camp de jour Donnacona

Période intensive d'inscriptions

Lundi 9 mai au jeudi : 12 mai 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30 et 19 h à 20 h

Vendredi 13 mai: 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h

Lundi 16 mai au jeudi 19 mai : 8 h 30 à 12 h, 13 h à 16 h 30

Vendredi 20 mai: 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h

Le Camp de jour est offert pour les enfants de notre localité dont l'âge correspond aux degrés scolaires du primaire (maternelle à la 6^e année) de l'année en cours. Il est possible d'inscrire les enfants à une ou plusieurs des sept (7) semaines offertes. Les activités régulières des équipes se font entre 9 h et 12 h et de 13 h à 16 h du lundi au vendredi (sauf les jours fériés). Les enfants peuvent aussi participer au service de garde du matin offert dès 7 h et celui du soir jusqu'à 18 h et ce, moyennant un montant de 7 \$ par semaine.

Les enfants sont encadrés par des moniteurs formés sous le programme DAFA. Les enfants pourront jouer avec des jeunes de leur âge dans un milieu sécuritaire et enjoué. Des sorties sont prévues au cours des semaines.

Horaire : Lundi au vendredi de 9 h à 12 h et 13 h à 16 h

Durée : 7 semaines (27 juin au 12 août 2016, mais fermé le 1^{er} juillet)

Liste des voyages ou sorties

Semaine 1 : Pas de sortie

Semaine 2 : Carie Factory Groupe A
Domaine du Grand R Groupe B

Semaine 3 : Domaine du Grand R Groupe A
Défi Laser Groupe B

Semaine 4 : Aquarium de Québec Groupe A
Village Vacances Valcartier Groupe B

Semaine 5 : Complexe Saint-Augustin (Bassin) et Clap Groupe A
Cinéma Le Clap et PEPS de l'Université Laval Groupe B

Semaine 6 : Plage Saint-Quentin Groupe A
Lac Blanc (St-Ubalde) Groupe B

Semaine 7 : Pas de sortie

TARIFICATION CAMP DE JOUR

Prévoir 11 \$ pour l'achat obligatoire d'un chandail du camp de jour pour tous ceux qui seront présents une semaine ou plus durant l'été.

Places disponibles

Maternelle mixte : 30	1 ^{ère} année filles : 12	1 ^{ère} année garçons : 12
	2 ^e année filles : 12	2 ^e année garçons : 12
	3 ^e année filles : 13	3 ^e année garçons : 13
	4 ^e année filles : 13	4 ^e année garçons : 13
	5 ^e année filles : 15	5 ^e année garçons : 15
	6 ^e année filles : 15	6 ^e année garçons : 15

Groupe A : Maternelle à 2^e année scolaire

Groupe B : 3^e à 6^e année scolaire

Le prix varie selon la sortie prévue

Semaine	Dates	Groupe	1 ^{ère} inscription Sortie incluse	2 ^e inscription Sortie incluse	3 ^e inscription Sortie incluse
1	27-28-29-30 juin (pas de sortie)	A	44 \$	33 \$	22 \$
		B	44 \$	33 \$	22 \$
2	4 au 8 Juillet	A	70,65 \$	56,90 \$	43,15 \$
		B	69,50 \$	55,75 \$	42 \$
3	11 au 15 Juillet	A	69,50 \$	55,75 \$	42 \$
		B	67,75 \$	54 \$	40,25 \$
4	18 au 22 Juillet	A	66,65 \$	52,90 \$	39,15 \$
		B	80,95 \$	67,20 \$	53,45 \$
5	25 au 29 Juillet	A	71 \$	57,25 \$	43,50 \$
		B	72,50 \$	58,75 \$	45 \$
6	1 au 5 Août	A	59,50 \$	45,75 \$	32 \$
		B	72 \$	58,25 \$	44,50 \$
7	8 au 12 août	A	55 \$	41,25 \$	27,50 \$
		B	55 \$	41,25 \$	27,50 \$

N.B. La politique de tarification familiale s'applique pour les membres d'une même famille, sur le prix de base du camp de jour.

Remboursement : Aucun

CLAUSES POUR INSCRIPTION

1. Lorsque les semaines de participation au camp de jour de votre enfant sont choisies et payées, aucun remboursement n'est possible.
2. Le voyage ou la sortie fait partie de l'inscription. L'enfant doit y participer ou s'absenter du camp de jour. En l'inscrivant, vous acceptez le voyage de votre enfant.
3. En inscrivant votre enfant, vous devez remplir les documents suivants : acceptation d'application de crème solaire, personnes autorisées à venir chercher votre enfant, autorisation de publication de photos ainsi que le dossier médical. Ces documents se retrouvent sur le site Web de la ville ou au secrétariat du Service des loisirs.
4. Les enfants qui veulent profiter du service de garde du midi (aucun coût supplémentaire) doivent obligatoirement avoir un lunch et, s'ils sont nécessaires, des ustensiles. Vous devez indiquer au moniteur ou à la personne à l'accueil du service de garde, la présence de votre enfant.
5. Si vous désirez que votre enfant participe au service de garde du soir, vous devez l'indiquer au moniteur ou à la personne à l'accueil du service de garde.
6. Le service du soir se termine à 18 h. Si votre enfant quitte après cette heure, des frais de l'ordre de 5 \$ par tranche de 15 minutes seront exigés.
7. Le Service des loisirs et de la culture se réserve le droit d'exclure un enfant du camp de jour.
8. Les relevés 24 sont émis au nom du père ou de la mère seulement, tel qu'exigé par une directive du Ministère du revenu. Vous devez faire ce choix lors de votre inscription et fournir le numéro d'assurance sociale de la personne choisie. Des reçus sont émis en début d'année et transmis avant le 28 février. Important : Le numéro d'assurance sociale est nécessaire pour l'émission de ces documents pour déclaration fiscale. Remplir correctement la section sur la fiche d'inscription ou dans votre dossier Internet. Un seul reçu par parent payeur est remis.



BRUNCH DE LA FÊTE DES MÈRES CLUB DE GOLF DE DONNACONA

Le dimanche, le 8 mai 2016

Premier service: 9 h 30

Deuxième service: 11 h 30

Coûts: 17,\$ adultes

8, 50\$ enfants (jusqu'à 12 ans)

Les taxes sont incluses

Vous devez réserver au 418 285-1771



Le compte à rebours est amorcé !

Les citoyens de Donnacona sont invités à se réunir avec leur voisinage pour célébrer la Fête des voisins, qui aura lieu le 11 juin prochain. Ce sont les gens du voisinage qui sont les véritables acteurs du succès de la Fête. Le lieu est facile à trouver : la cour de la maison, la cour ou le hall de l'immeuble, la rue, la ruelle, le parc, etc. Différentes formules sont possibles : 5 à 7, barbecue, buffet partagé, concours de desserts, etc.

DÉCOUVREZ LES BONS CÔTÉS D'ÊTRE À CÔTÉ!

Le 11 juin, organisez une fête avec vos voisins.
Conseils pratiques sur le site web : www.fetedesvoisins.qc.ca

Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer avec Sabrina Fiset au 418 285-3284 poste 202 ou par courriel au fisets@villededonnacona.com.



GIANT TIGER TIGRE GÉANT

BRUNO TREMBLAY

Propriétaire
418 285-0684
Téléc. : 418 285-1473
Site web: www.tigregiant.com

Tora Donnacona Limitée
511, Route 138
Donnacona (Québec)
G3M 0A9



159, rue Commerciale
Donnacona (Québec) G3M 1W2
Tél. : 418 285-3220
Fax : 418 285-0003
Sans frais : 1 866 704-3220



www.donnaconahonda.com



photographie et encadrement

Donnacona Centre-Ville
418 285-2714 • 1 800 463-9758

photodus@globetrotter.net



Société de comptables professionnels agréés
110, rue Commerciale
Donnacona G3M 1W1
Téléphone: 418 285-1234 • Téléc.: 418 285-1242
donnacona@bedardguilbault.qc.ca



200, rue Commerciale, local 101, Donnacona
(Québec) G3M 1W1
Tél.: 418 285-3162 • Téléc.: 418 285-3162

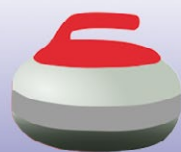


961, Notre-Dame, Donnacona G3M 1J7
Cell. : 418 285-9142 • Tél. : 418 285-0126
Fax : 418 462-0726 • www.renorobi.com

Armoire de cuisine - salle de bain - meuble sur mesure
Ébénisterie

Cuisines Laprise
122, Auger, Donnacona (Dos Tigre Géant)
418 285-0400
www.cuisineslaprise.com

25 au 30 avril 2016 Tournoi de fermeture



Ouvert à tous
Club de curling Portneuf

SOIRÉE DE DANSE AU PROFIT DE LA FABRIQUE NOTRE-DAME DE DONNACONA

Soirée de danse le samedi **7 mai 2016 à 20 h** avec Mario Paquet au sous-sol de l'église Sainte-Agnès de Donnacona.

Coût 8 \$ (vestiaire inclus).
Pour informations :
Louisette Patterson au 418 285-0734
ou presbytère 418 285-1884.

Calendrier des activités

Date	Événement	Lieu / Organisme
24 avril 15 h 30	Ateliers de cinéma gratuit sur le thème de l'environnement	Bibliothèque municipale Donnacona
24 avril	Club de lecture	Bibliothèque municipale Donnacona
25 avril	Cours de danse	Club de l'âge d'or
25 au 30 avril	Tournoi de fermeture	Club de curling Portneuf Inc.
26 avril 19 h	Assemblée générale Caisse de Les Écureuils	Relais de la Pointe des Écureuils
29 avril	Bingo	Club de l'âge d'or
30 avril 10h	Zumba familial – DÉFI SANTÉ- gratuit	Gymnase école secondaire
30 avril 19 h	Revue sur glace Les Aventuriers	Aréna
1 ^{er} mai 13 h	Revue sur glace Les Aventuriers	Aréna
1 ^{er} mai 9 h	Marché aux puces annuel sous-sol de l'église	Filles d'Isabelle
1 ^{er} mai	Bingo au profit du centre d'hébergement	Salle Donnallie
2 au 8 mai	Campagne annuelle de promotion de la santé mentale	Association canadienne pour la santé mentale
3 mai 13 h 30 à 15 h 30	Rencontre pour les proches aidants de personnes vivant avec la maladie d'Alzheimer ou une maladie apparentée	La Société Alzheimer de Québec
3 mai	Soirée des dames VIP	Salle Donnallie
6 mai	Bingo	Club de l'âge d'or
6 et 7 mai	Journées achat local Donnacona	Chambre de commerce
7 mai 11 h à 12 h	Ouverture du jardin communautaire et inscription des nouveaux membres	Jardin communautaire / voisin du 625, boul. Gaudreau et du terrain de soccer
7 mai 13 h	Gumboots Défi Santé – gratuit	Gymnase de l'aréna
7 mai 20 h	Soirée de danse	Fabrique Notre-Dame-de-Donnacona
8 mai	Brunch de la fête des Mères	Club de golf Donnacona
7 et 8 mai	Marché aux puces à l'aréna	Club de chasse et pêche Donnacona
9 au 12 mai	Camp de jour – période intensive d'inscription	Aréna de Donnacona
11 mai 19 h	Conférence « Oui, c'est possible de se sortir de la violence conjugale! »	Carrefour F.M. Portneuf 165, rue St-Ignace, St-Raymond
13 mai	Souper des bénévoles Bingo	Club de l'âge d'or
14 mai 13 h 30	Biblio-brico (3 à 8 ans)	Bibliothèque municipale
13 mai 19 h	Lecture de contes en pyjama	Bibliothèque municipale
17 mai 13 h 30 à 15 h 30	Rencontre pour les proches aidants de personnes vivant avec la maladie d'Alzheimer ou une maladie apparentée.	Société Alzheimer de Québec
18 mai 16 h 30	Souper de fin d'année suivi de l'assemblée générale	La FADOQ de Cap-Santé Salle Albert Fortier, Cap-Santé
19 mai 18 à 20 h	25 ans de l'Atelier des Trois Pommes	École La Saumonière
20 mai	Bingo	Club de l'âge d'or
21 mai 20 h	Show Rétro	Salle Luc Plamondon
22 mai	Distribution d'arbres face à l'aréna	Comité d'embellissement

URGENCE TRAVAUX PUBLICS
en tout temps
418 285-2731

PRÉVENTION SUICIDE
1 866 277-3553 (appelle)

La Mairie

138, avenue Pleau, Donnacona (QC) G3M 1A1
Marc Hébert, maire suppléant Bur. : 418 285-0110, # 222
Télécopieur mairie : 418 285-0020

Les Conseillers

Siège # 1 Renée-Claude Pichette 418 801-8536
Siège # 2 Serge Paquin 418 285-1958
Siège # 3 Jean-Pierre Pagé 418 285-3410
Siège # 4 Marc Hébert 418 285-4368
Siège # 5 Denis Lapointe 418 285-1268
Siège # 6 Guy Beaupré 418 285-7976

Services municipaux

Direction générale & Greffe
Bernard Naud, directeur 418 285-0110
Sylvain Germain, directeur 418 285-0110
Pierre-Luc Gignac 418 285-0110, # 246

Direction services administratifs
Julie Alain, directrice 418 285-0110, # 224
Cour municipale 418 285-0110, # 238

Direction des communications
Francyne Bouchard 418 285-0110, # 225
Télécopieur administration 418 285-0020

Développement économique, urbanisme et inspection
Benoît Fillion, directeur 418 285-0110, # 241
Télécopieur urbanisme 418 285-0454

Incendie
Raymond Benoit, directeur 1 855-266-5355
Télécopieur incendie 418 285-0020

Loisirs
René Alain, directeur 418 285-3284
Réjean Langlois, directeur adjoint
Jean-François Plamondon, directeur adjoint
Sabrina Fiset, coordonnatrice culturelle
Télécopieur loisirs: 418 285-1616

Travaux publics
Tommy Rousseau, directeur 418 285-2731
Télécopieur travaux publics : 418 285-1358

Services techniques et hygiène du milieu
Alain Martel, directeur 418 285-0343
Télécopieur 418 285-4410

Autres services

Contrôle animal, licences 418 285-0110 #221

Perdu ou retrouvé un chien
L'Arche de Kathleen 418 268-4779
Urgence 24 h 1 888 237-4779

Site enfouissement 418 876-2714

Heures d'ouverture des bureaux

(De la fête du travail au 30 avril)

Service de l'administration et de l'urbanisme
(Hôtel de ville) 138, avenue Pleau
Lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30
Vendredi de 8 h 30 à 16 h 30 (sans interruption)

Service des loisirs
(aréna) au 300, rue de l'Église
Lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30

Travaux publics (service à la clientèle) au 100, rue Armand-Bombardier
Lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h

Séances ordinaires du conseil

Le 2^e et 4^e lundi du mois, 19 h

Séances de cour municipale
11 mai 2016 à 18 h 30 à la salle du conseil (2^e étage)

Heures d'ouverture de la bibliothèque du 2 sept au 15 juin

Lundi 13 h 30 à 15 h 30 et 18 h 30 à 21 h
Mardi 18 h 30 à 21 h
Mercredi 18 h 30 à 21 h
Jeudi 18 h 30 à 21 h
Vendredi 9 h 30 à 11 h 30 et 18 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche 13 h à 16 h